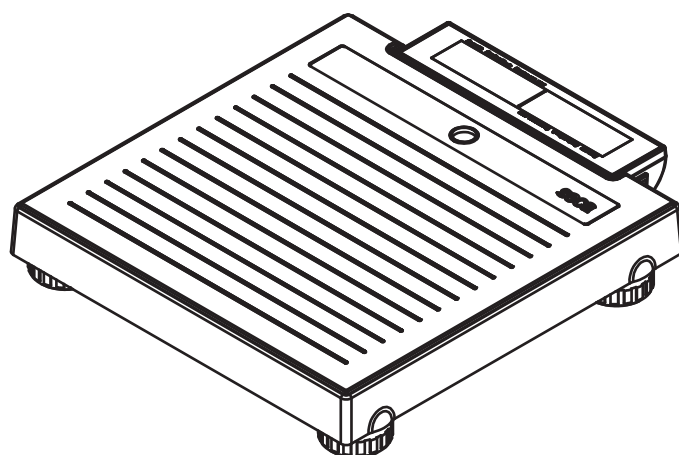


seca 878

Инструкция по эксплуатации



ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Описание прибора	3	4.3 Установка и выравнивание положения весов	12
1.1 Назначение	3	5. Пользование прибором	12
1.2 Описание функций	3	5.1 Взвешивание	12
1.3 Квалификация пользователя	3	Начало взвешивания	12
2. Правила безопасности	3	Взвешивание грудных/малолетних детей (2 in 1)	12
2.1 Правила безопасности в данной инструкции по применению	3	Длительное отображение результата измерения (HOLD)	13
2.2 Основные правила безопасности	4	Выключение весов	13
Обращение с прибором	4	6. Санитарная обработка	13
Предотвращение удара током	5	6.1 Чистка	14
Предотвращение травм и инфекций	5	6.2 Дезинфекция	14
Предотвращение повреждений прибора	6	6.3 Стерилизация	14
Обращение с результатами измерений	6	7. Функциональный контроль	15
Обращение с упаковочным материалом	7	8. Что делать, если...?	15
2.3 Обращение с батареями и аккумуляторами	7	9. Техническое обслуживание/Калибровка	16
3. Общий вид	9	10. Технические данные	16
3.1 Органы управления	9	10.1 Общие технические данные	16
3.2 Символы на дисплее	9	10.2 Технические данные весового устройства	17
3.3 Обозначения на приборе и фирменной табличке	10	11. Опциональные принадлежности	17
3.4 Обозначения на упаковке	10	12. Утилизация	18
4. Перед тем, как пользоваться весами...	11	12.1 Прибор	18
4.1 Комплект поставки	11	12.2 Батареи и аккумуляторы	18
4.2 Электропитание прибора	11	13. Гарантия	18
Установка батарей	11	14. Сертификат соответствия	18
Подключение блока питания от сети (в комплект не входит)	11		

1. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1.1 Назначение

Электронные весы для взвешивания людей в соответствии с государственными предписаниями используются в основном в больницах, врачебных кабинетах и стационарах для престарелых и инвалидов.

Весы служат для обычного взвешивания с целью определения веса и общего состояния питания, а также помогают лечащему врачу поставить диагноз или выбрать подходящее лечение.

Однако, чтобы поставить точный диагноз, наряду с определением значения веса врач должен также провести дополнительные целенаправленные обследования и учитывать их результаты.

1.2 Описание функций

У электронных весов для взвешивания людей **seca 878** значение веса определяется с помощью четырех весовых ячеек.

С помощью функции **2 in 1** можно определить массу тела грудных и малолетних детей. Для этого во время взвешивания взрослый должен держать ребенка на руках.

1.3 Квалификация пользователя

Прибором разрешается пользоваться только медицинскому персоналу.

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Правила безопасности в данной инструкции по применению

**ОПАСНО!**

Обозначает чрезвычайно опасную ситуацию. Несоблюдение данного указания повлечет за собой тяжкие необратимые или смертельные травмы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Обозначает чрезвычайно опасную ситуацию. Несоблюдение данного указания может повлечь за собой тяжкие необратимые или смертельные травмы.

**ОСТОРОЖНО!**

Обозначает опасную ситуацию. Несоблюдение данного указания может повлечь за собой легкие или средней тяжести травмы.

ВНИМАНИЕ!

Обозначает возможное неправильное использование прибора. Несоблюдение данного указания может повлечь за собой повреждение прибора или ошибочные результаты измерений.

УКАЗАНИЕ:

Содержит дополнительную информацию по пользованию данным прибором.

2.2 Основные правила безопасности

Обращение с прибором

- ▶ Соблюдайте указания в данной инструкции по пользованию.
- ▶ Тщательно храните инструкцию по пользованию. Инструкция по пользованию является составной частью прибора и должна постоянно иметься в распоряжении.



ОПАСНО!

Взрывоопасность

Не пользуйтесь прибором в среде с большим содержанием следующих газов:

- кислорода
- горючих анестетиков
- прочих легковоспламеняющихся веществ/воздушных смесей



ОСТОРОЖНО!

Опасность для пациентов, повреждение прибора

- ▶ Обеспечьте регулярное проведение технического обслуживания и калибровок, как описано в соответствующем разделе данного документа.
- ▶ Технические изменения прибора не допускаются. Прибор не содержит частей, подлежащих техническому обслуживанию со стороны пользователя. Поручайте работы по техническому обслуживанию и ремонту только авторизованному сервисному партнеру seca. Адреса расположенных в Вашем регионе сервисных партнеров можно найти на сайте www.seca.com или получить, запросив их электронной почтой по адресу service@seca.com.
- ▶ Пользуйтесь только оригинальными принадлежностями и запасными частями seca. В противном случае гарантия seca теряет силу.



ОСТОРОЖНО!

Опасность для пациентов, неисправности

- ▶ Соблюдайте расстояние не менее 1 м до электрических медицинских приборов, например, высокочастотных хирургических приборов, чтобы избежать ошибок в измерениях или помех при передаче радиосигналов.
- ▶ Соблюдайте расстояние не менее 1 м до высокочастотных устройств, например, мобильных телефонов, чтобы избежать ошибок в измерениях или помех при передаче радиосигналов.
- ▶ В соответствии с фактической излучаемой мощностью высокочастотных устройств может потребоваться минимальное расстояние свыше 1 м. Подробную информацию можно найти на сайте www.seca.com.

Предотвращение удара током**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасность удара током**

- ▶ Приборы, которые могут работать от блока питания, устанавливайте так, чтобы сетевая розетка была легко доступна и чтобы прибор можно было быстро отсоединить от сети.
- ▶ Убедитесь в том, что параметры Вашего местного сетевого питания совпадают с данными, указанными на блоке питания.
- ▶ Никогда не дотрагивайтесь до блока питания влажными руками.
- ▶ Не используйте удлинительные кабели и многоместные штепсельные розетки.
- ▶ Следите за тем, чтобы кабели не заземлялись и не повреждались об острые края.
- ▶ Следите за тем, чтобы кабели не касались горячих предметов.
- ▶ Не пользуйтесь прибором на высоте, превышающей 3000 m над уровнем моря.

Предотвращение травм и инфекций**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Травмирование в результате падения**

- ▶ Удостоверьтесь в том, что прибор прочно стоит на ровной поверхности.
- ▶ Проложите соединительные кабели (при наличии) так, чтобы пользователь и пациент не спотыкались о них.
- ▶ Использование прибора в качестве опоры для вставания не предусматривается. Окажите помощь лицам с ограниченными двигательными возможностями, например, когда они встают с кресла-коляски.
- ▶ Следите за тем, чтобы пациент зашел на весы и сшел с них не вставая на край весовой платформы.
- ▶ Следите за тем, чтобы пациент вставал на весовую платформу и сходил с нее медленно и безопасно.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасность скольжения**

- ▶ Убедитесь в том, что поверхность весовой платформы суха, прежде чем пациент встанет на нее.
- ▶ Перед тем как пациент встанет на весовую платформу, убедитесь в том, что у него сухие ноги.
- ▶ Следите за тем, чтобы пациент вставал на весовую платформу и сходил с нее медленно и безопасно.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасность распространения инфекции**

- ▶ До и после каждого измерения мойте руки, чтобы уменьшить опасность перекрестной контаминации и внутрибольничных инфекций.
- ▶ Регулярно проводите санитарную обработку прибора, как описано в соответствующем разделе данного документа.
- ▶ Убедитесь в том, что пациент не страдает инфекционными заболеваниями.
- ▶ Удостоверьтесь в том, что у пациента отсутствуют открытые раны или инфекционные поражения кожи, которые могут соприкоснуться с прибором.

Предотвращение повреждений прибора

ВНИМАНИЕ!

Повреждение прибора

- ▶ Следите за тем, чтобы внутрь прибора ни в коем случае не попадали какие-либо жидкости, так как они могут разрушить электронную систему.
- ▶ Выключите прибор, прежде чем отсоединить блок питания от розетки.
- ▶ Для приборов с питанием от сети: Если прибор длительное время не используется, отсоедините блок питания от розетки. Только в этом состоянии прибор обесточен.
- ▶ Для приборов с питанием от батарей или от аккумуляторов: Если прибор длительное время не используется, выньте батареи или аккумуляторы. Только в этом состоянии прибор обесточен.
- ▶ Не допускайте падения прибора.
- ▶ Не подвергайте прибор воздействию ударов или вибраций.
- ▶ Регулярно проводите функциональный контроль, как описано в соответствующем разделе данного документа. Не пользуйтесь прибором, если он не работает надлежащим образом или поврежден.
- ▶ Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей и следите за тем, чтобы вблизи него не находилось никаких источников тепла. Слишком высокая температура может повредить электронную систему.
- ▶ Избегайте резких колебаний температуры. Если во время транспортировки прибора разность температур будет составлять более 20 °С, то перед включением прибору необходимо дать постоять не менее 2 часов. Иначе образуется конденсат, в результате чего может быть повреждена электронная система.
- ▶ Используйте прибор только при условиях окружающей среды, соответствующих его назначению.
- ▶ Храните прибор только при условиях, соответствующих его назначению.
- ▶ Используйте исключительно только не содержащие хлора и спирта дезинфицирующие средства, однозначно пригодные для обработки акрилового стекла и других чувствительных поверхностей (активные вещества, например, четвертичные аммониевые соединения).
- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные очистные средства.
- ▶ Не используйте органические растворители (например, спирт или бензин).

Обращение с результатами измерений



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность для пациентов

Данный прибор **не** является диагностическим прибором. Он помогает лечащему врачу поставить диагноз.

- ▶ Однако, чтобы поставить точный диагноз и начать подходящее лечение, наряду с использованием данного прибора врач должен также провести дополнительные целенаправленные обследования и учитывать их результаты.
- ▶ Ответственность за установление диагноза и назначение соответствующего лечения несет лечащий врач.

ВНИМАНИЕ!**Противоречивые результаты измерений**

- ▶ Прежде чем сохранить и использовать результаты измерений (например, в программном обеспечении сеса для персонального компьютера или в информационной системе больницы) полученные с помощью этого прибора, убедитесь в их достоверности.
- ▶ Если результаты измерений были переданы в компьютерное программное обеспечение сеса или в информационную систему больницы, то перед их дальнейшим использованием удостоверьтесь в том, что эти результаты измерений достоверны и соотнесены с соответствующим пациентом.

Обращение с упаковочным материалом**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасность удушья**

Упаковочный материал, изготовленный из полиэтиленовой пленки (пакеты), представляет собой опасность удушья.

- ▶ Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.
- ▶ При отсутствии оригинального упаковочного материала используйте только полиэтиленовые пакеты с отверстиями, чтобы уменьшить опасность удушья. Используйте по возможности материалы, пригодные для дальнейшей переработки.

УКАЗАНИЕ:

Храните оригинальный упаковочный материал для дальнейшего использования (например, для отправки прибора обратно на техобслуживание).

2.3 Обращение с батареями и аккумуляторами

сеса В зависимости от модели приборы поставляются с аккумуляторным блоком или батареями. Соблюдайте следующие правила безопасности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасность травмирования в результате неправильного обращения**

Батареи и аккумуляторы содержат вредные вещества, и в случае неправильного обращения возможно их взрывообразное выделение.

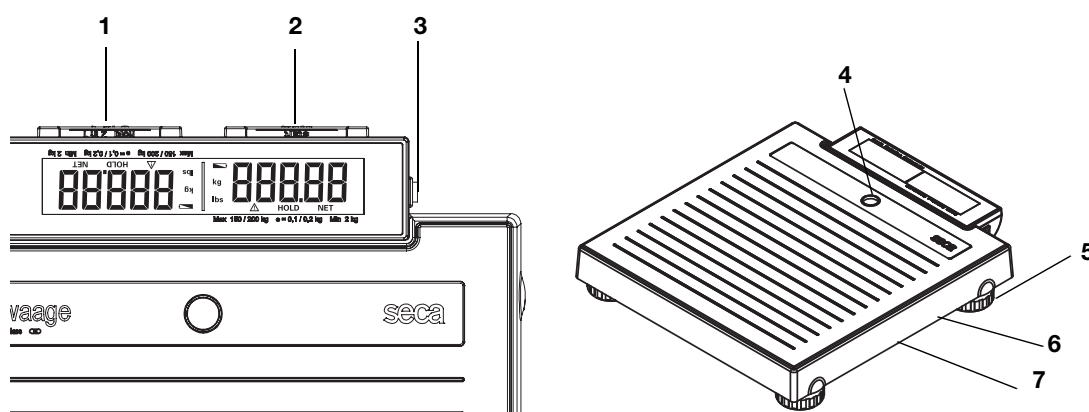
- ▶ Не предпринимайте попытки повторной зарядки батарей.
- ▶ Не подвергайте батареи/аккумуляторы нагреву.
- ▶ Не сжигайте батареи/аккумуляторы.
- ▶ Если вытек электролит, не допускайте его попадания на кожу, в глаза и на слизистые оболочки. Обильно промойте соответствующие места на теле чистой водой и немедленно обратитесь к врачу.

ВНИМАНИЕ!**Повреждение прибора и неисправности в работе в результате неправильного обращения**

- ▶ Используйте батареи/аккумуляторы только указанных в данном документе типов.
- ▶ Всегда заменяйте одновременно все батареи/аккумуляторы.
- ▶ Не подвергайте батареи/аккумуляторы короткому замыканию.
- ▶ Если прибор длительное время не используется, выньте батареи/аккумуляторы. Это предотвратит попадание электролита в прибор.
- ▶ В случае проникновения электролита в прибор больше не пользуйтесь им. Поручите авторизованному сервисному партнеру zesa проверить и при необходимости отремонтировать прибор.

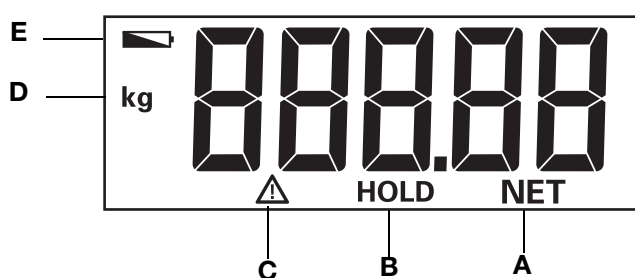
3. ОБЩИЙ ВИД

3.1 Органы управления



№	Орган управления	Функция
1	hold-/ 2 in 1 -клавиша	<ul style="list-style-type: none"> • Включение функции hold • Включение функции 2 in 1 для взвешивания грудных и малолетних детей
2	start -клавиша	Включение функции взвешивания
3	Клавиша включения/выключения	Включение и выключение весов
4	Уровень	Указывает на то, находится ли прибор в горизонтальном положении
5	Ножки	4 шт., служат для точной установки положения
6	Сетевой разъем	Служит для подключения приобретаемого отдельно блока питания
7	Батарейный отсек	Для установки 6 батареек типа AA, 1,5 В

3.2 Символы на дисплее



	Символ	Значение
A	NET	Функция тарирования включена
B	HOLD	Функция HOLD включена
C	⚠	Включена не подлежащая калибровке функция
D	кг / г	Значение веса в килограммах/граммах
E	🔋	Слабый заряд батарей

3.3 Обозначения на приборе и фирменной табличке

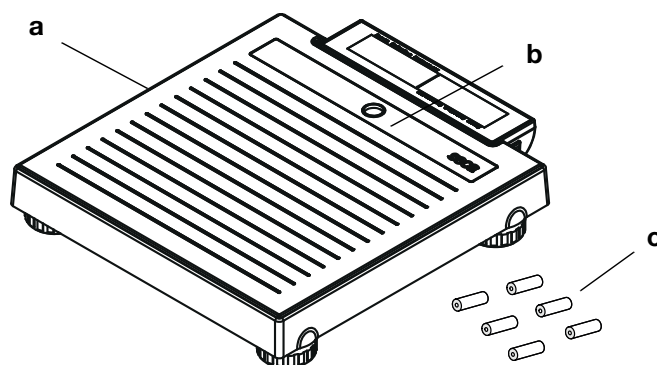
Текст/символ	Значение
	Название и адрес изготовителя, дата производства
REF	Номер модели
SN	Серийный номер, порядковый
GAL	Значение в м/с ² (калиброванные модели) <ul style="list-style-type: none"> • Соответствует земному ускорению свободного падения • Зависит от предусмотренного местонахождения
ProdID	Идентификационный номер продукта, порядковый
	Соблюдать инструкцию по эксплуатации
	Электромедицинский прибор, тип В
	Прибор удовлетворяет регулирующим требованиям для сертификации по ГОСТ Р (Россия)
	Прибор допущен к эксплуатации Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии (Россия)
e	Значение в единицах веса (калиброванные модели) <ul style="list-style-type: none"> • Указывает разность двух значений, последовательно отображаемых на дисплее • Используется для классификации и калибровки весов
→ ←	Диапазон взвешивания (калиброванные модели)
	Весы класса калибровки III согласно Директива 2014/31/EU и OIML R76-1
	Фирменная табличка у разъема сетевого питания <ul style="list-style-type: none"> • xx V: требуемое напряжение питания • max xx A: максимальное потребление тока • : соблюдать полярность штекера прибора. • : прибор должен работать на постоянном токе
	Не выбрасывать прибор в бытовые отходы

3.4 Обозначения на упаковке

	Защищать от влаги
	Стрелки указывают на верхнюю сторону изделия Перевозить и хранить в вертикальном положении
	Хрупкое изделие Не бросать и не ронять
	Допустимая мин. и макс. температура при транспортировке и хранении
	Допустимая мин. и макс. влажность воздуха при транспортировке и хранении
	Открыть упаковку здесь
	Упаковочный материал можно утилизировать в рамках переработки вторичного сырья

4. ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ВЕСАМИ...

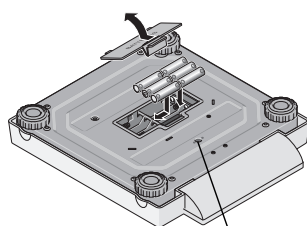
4.1 Комплект поставки



№	Компонент	Кол-во
a	Медицинские весы	1
b	Сменная декоративная накладка	1
c	Батарея	6
-	Флайер «Сменная декоративная накладка»	1
-	Инструкция по эксплуатации	1

4.2 Электропитание прибора

Установка батарей



Разъем для подключения блока питания от сети

Требуются 6 батареек типа AA, 1,5 В (входят в комплект поставки).

1. Нажмите на защелку батарейного отсека.
2. Снимите крышку батарейного отсека.
3. Вставьте батареи.

УКАЗАНИЕ:

Проследите за правильной полярностью батарей (обозначения в батарейном отсеке). Если на дисплее появилась индикация **бЯЕЕ**, то одна из батареек вставлена неправильно или батарейки израсходованы.

4. Закройте батарейный отсек.

Подключение блока питания от сети (в комплект не входит)

Весы могут работать посредством приобретаемого дополнительно блока питания от сети (принадлежность).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

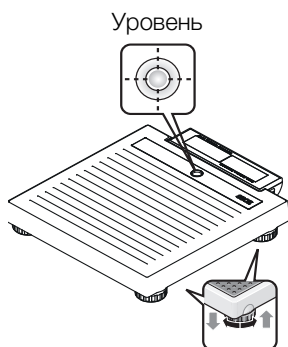
Опасность травм и повреждения прибора при использовании неподходящих блоков питания от сети

Имеющиеся в общей продаже блоки питания от сети могут давать более высокое напряжение, чем указано на них. Возможен перегрев весов, их возгорание, оплавление или короткое замыкание.

► Пользуйтесь только оригинальными сетевыми блоками питания сеса с регулируемым выходным напряжением 12 В.

1. Вставьте необходимый для питания Вашего прибора сетевой штекер в блок питания от сети.
2. Вставьте штекер блока питания от сети в гнездо подключения весов.
3. Подключите блок питания от сети к сетевой розетке.

4.3 Установка и выравнивание положения весов



1. Установите весы на прочную основу.
2. Выровняйте положение весов, регулируя высоту ножек. Воздушный пузырек уровня должен находиться точно посередине круга.
3. Проследите, чтобы весы касались пола только ножками. Сами весы не должны нигде прилегать к полу.

УКАЗАНИЕ:

Горизонтальное положение дна весов нужно проверять и при необходимости корректировать после каждого изменения местонахождения.

5. ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРОМ

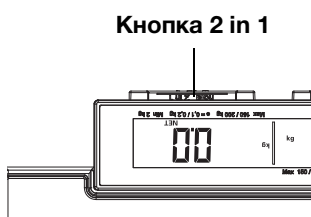
5.1 Взвешивание

Начало взвешивания



1. Удостоверьтесь в том, что весы не нагружены.
2. Нажмите клавишу **start**. На дисплее появится **SECA**, а затем на короткое время все элементы индикации. Весы готовы к работе, если дисплей показывает **0.0**. При работе весов с блоком питания на дисплее появляется символ Ψ .
3. Встаньте на весы и стойте, не двигаясь.
4. Считайте результат измерения.

Взвешивание грудных/малолетних детей (2 in 1)



С помощью функции **2 in 1** можно измерять вес грудных и малолетних детей. Для этого во время взвешивания взрослый должен держать ребенка на руках. Выполните следующие действия:

1. Удостоверьтесь в том, что весы не нагружены.
2. Попросите взрослого встать на весы.
3. Считайте результат измерения.
4. Держите нажатой клавишу **2 in 1** до тех пор, пока на дисплее не появится индикация «NET».

Значение веса сохраняется в памяти.

0.0 появляется на дисплее.

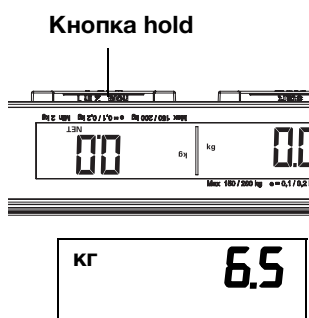
ВНИМАНИЕ!

Ошибочное измерение вследствие непостоянного исходного веса

При взвешивании ребенка с другим исходным весом возможно неверное определение веса ребенка.

- ▶ Удостоверьтесь в том, что ребенок всегда взвешивается с тем взрослым, с которым был определен исходный вес.
 - ▶ Удостоверьтесь в том, что вес взрослого не меняется, например, из-за того, что было снято что-либо из одежды.
5. Попросите взрослого встать на весы вместе с ребенком. Отображается значение веса ребенка. Отображается Δ -символ, а также сообщения «HOLD» и «NET».
 6. Попросите взрослого сойти с весов вместе с ребенком.
 7. Чтобы выключить функцию **2 in 1** нажимайте клавишу **2 in 1** до исчезновения символа Δ , а также сообщений «HOLD» и «NET» или выключите весы.

Длительное отображение результата измерения (HOLD)



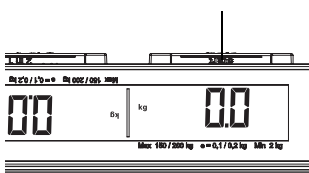
Если включена функция HOLD, значение веса остается на дисплее после разгрузки весов. Это позволит Вам сначала позаботиться о пациенте, а уже потом записать значение веса.

1. Удостоверьтесь в том, что весы не нагружены.
2. Попросите пациента встать на весы.
3. Нажмите кратковременно клавишу **hold**.

Индикация мигает до тех пор, пока не будет измерен постоянный вес. После этого значение веса постоянно остается на дисплее. Отображается символ Δ (не подлежащая калибровке функция) и индикация «HOLD».

4. Чтобы выключить функцию HOLD, нажмите клавишу **hold**. Символ Δ и индикация «HOLD» больше не отображаются на дисплее.

Клавиша **start**



- ▶ Нажмите клавишу **start**.

УКАЗАНИЕ:

Весы спустя короткое время автоматически выключаются, если не находятся под нагрузкой.

6. САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность удара током

Прибор не обесточен, если была нажата кнопка включения/выключения и погас дисплей. В случае пользования жидкостями вблизи прибора существует опасность удара током.

- ▶ Перед каждой санитарной обработкой удостоверьтесь в том, что прибор выключен.
- ▶ Перед каждой санитарной обработкой отсоедините от розетки сетевой штекер.
- ▶ Перед каждой гигиенической обработкой следует вынуть аккумулятор из прибора (если он имеется и технически предусмотрен).
- ▶ Исключите попадание в прибор каких-либо жидкостей.

ВНИМАНИЕ!

Повреждение прибора

При использовании неподходящих очистных и дезинфицирующих средств возможно повреждение чувствительных поверхностей прибора.

- ▶ Используйте исключительно только не содержащие хлора и спирта дезинфицирующие средства, однозначно пригодные для обработки акрилового стекла и других чувствительных поверхностей (активные вещества, например, четвертичные аммониевые соединения).
- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные очистные средства.
- ▶ Не используйте органические растворители (например, спирт или бензин).

6.1 Чистка

- ▶ При необходимости протрите поверхности прибора мягкой материей, смоченной в мыльном растворе.

6.2 Дезинфекция

1. Убедитесь в том, что Ваше дезинфицирующее средство подходит для обработки чувствительных поверхностей и акрилового стекла.
2. Соблюдайте инструкцию по пользованию дезинфицирующим средством.
3. Продезинфицируйте прибор путем протирания мягкой материей, смоченной дезинфицирующим средством.

Срок	Компонент
Каждый раз перед измерением при непосредственном контакте с кожей	Весовая платформа
Каждый раз после измерения при непосредственном контакте с кожей	Весовая платформа
При необходимости	Дисплей

6.3 Стерилизация

Стерилизация прибора не допускается.

7. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ

- ▶ Каждый раз перед использованием прибора проводите функциональный контроль.

Полный функциональный контроль включает в себя следующие действия:

- визуальный контроль на отсутствие механических повреждений
- проверка положения прибора
- визуальный и функциональный контроль органов индикации
- функциональный контроль всех органов управления, представленных в разделе «Общий вид»
- функциональный контроль опциональных принадлежностей

В случае обнаружения ошибок или отклонений во время проведения функционального контроля сначала попытайтесь устранить ошибку, пользуясь разделом «Что делать, если...?» в данной инструкции.



ОСТОРОЖНО!

Опасность травм

Если во время проведения функционального контроля будут обнаружены ошибки или отклонения, которые невозможно устранить, пользуясь разделом «Что делать, если...?», использовать прибор не разрешается.

- ▶ Поручите ремонт прибора сервисному отделу сеца или авторизованному сервисному партнеру.
- ▶ Соблюдайте требования раздела «Техническое обслуживание/калибровка» в данной инструкции.

8. ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...?

Неисправность	Причина/устранение
... при нагрузке индикация веса не появляется?	Отсутствует электропитание весов. - Проверьте, включены ли весы - Проверьте, вставлены ли батареи
... весы включаются самопроизвольно, к примеру, во время транспортировки?	Была нажата кнопка вкл. Ввиду того, что весы потребляют мало тока, это в очень незначительной степени влияет на срок службы батарей. - При длительной перевозке приведите клавишу включения/выключения прибора в положение «Выкл.»
... после транспортировки или замены батарей на индикаторе не нагруженных весов появляется значение веса?	Весы определили ложную нулевую точку. - Повторно включите весы. После этого весы снова нормально работают
... перед взвешиванием не появляется 0.0?	Весы перед включением находились под нагрузкой. - Разгрузите весы - Выключите и снова включите весы
... перед взвешиванием появляется не 0.0, а ----?	Весы перед включением находились под нагрузкой. - Разгрузите весы - Выключите и снова включите весы
... один сегмент горит постоянно или вообще не горит?	Ошибка соответствующей позиции. - Известите мастерскую техобслуживания
... появляется индикация ?	Напряжение батарей падает. - Как можно быстрее вставьте новые батареи
... появляется индикация БАТ?	Батареи израсходованы. - Вставьте новые батареи
... появляется индикация 5tDP?	Был превышен максимальный предел взвешивания. - Разгрузите весы

Неисправность	Причина/устранение
... появляется индикация Eг и число?	<p>Нагрузка весов не соответствует.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Повторно включите весы после автоматического отключения. После этого весы снова нормально работают. - В противном случае выключите подачу питания, на короткое время вынув батареи или, соответственно, отключив весы клавишей включения/выключения. Если и эта мера не даст результата, уведомите сервисную службу.

9. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/КАЛИБРОВКА

Мы рекомендуем перед калибровкой провести техническое обслуживание.



ОСТОРОЖНО!

Ошибки в измерениях при неправильном техническом обслуживании

- ▶ Поручайте работы по техническому обслуживанию и ремонту только авторизованным сервисным партнерам.
- ▶ Адреса расположенных в Вашем регионе сервисных партнеров можно найти на сайте www.seca.com или получить, запросив их электронной почтой по адресу service@seca.com.

Поручите выполнить калибровку авторизованным лицам в соответствии с местными государственными предписаниями.


Калибровка обязательно требуется в случае нарушения одной или нескольких пломб.

Срок службы изделия зависит от частоты и интенсивности использования. Перед эксплуатацией пользователю рекомендуется убедиться в том, что изделие находится в безупречном состоянии. В обычных условиях, при правильной эксплуатации в лечебном учреждении и надлежащем уходе средний срок службы прибора составляет 10 лет.

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

10.1 Общие технические данные

Общие технические данные	
Размеры	
• Ширина	360 мм
• Длина	321 мм
• Высота	60 мм
Собственный вес	ок. 4,0 кг
Диапазон температур	
• Работа	от +10 °C до +40 °C (50 °F — 104 °F)
• Хранение	от -10 °C до +65 °C (14 °F — 149 °F)
• Транспортировка	от -10 °C до +65 °C (14 °F — 149 °F)
Давление воздуха	
• Работа	700 — 1060 гПа
• Хранение	700 — 1060 гПа
• Транспортировка	700 — 1060 гПа
Влажность воздуха	
• Работа	30 % — 80 % без конденсации
• Хранение	0 % — 95 % без конденсации
• Транспортировка	0 % — 95 % без конденсации
Высота цифр	20 мм

Общие технические данные	
Электропитание	
• Блок питания от сети	12 В
- Напряжение питания	<input type="checkbox"/>
- Изолированный прибор, класс защиты II (EN 60601-1)	
• Батареи	9 В
- Напряжение питания	
Максимальное потребление тока	тип. 50 мА
Медицинское изделие согласно директиве 93/42/ЕЭС	Класс I с функцией измерения
EN 60601-1: электроmedizinский прибор, тип B	
Степень защиты	IP20
Режим работы	Непрерывный режим

10.2 Технические данные весового устройства

Технические данные весового устройства сеца 878	
Калибровка в соответствии с директивой 2014/31/EU	Класс III
Максимальная нагрузка	200 кг
Минимальная нагрузка	2 кг
Точность после первой калибровки	
• от 0 до 50 кг	± 50 г
• от 50 кг до 150 кг	± 100 г
• от 150 кг до 200 кг	± 200 г
Дискретность	
• от 0 до 150 кг	100 г
• от 150 кг до 200 кг	200 г

11. ОПЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Принадлежности	Номер артикула
Сумка сеца 421	421-00-00-009
Сумка сеца 415	415-00-00-009
Индивидуальная декоративная наклейка	01-13-05-499-009
Электропитание:	
• Штекерный блок питания от сети, европейский вариант: 230 В~ / 50 Гц / 12 В= / 150 мА	68-32-10-252
• Блок питания от сети Switchmode: 100-240 В~ / 50-60 Гц / 12 В= / 0,5 А	68-32-10-266

12. УТИЛИЗАЦИЯ

12.1 Прибор



Не выбрасывайте прибор в бытовые отходы. Прибор должен быть надлежащим образом утилизирован как электронный лом. Соблюдайте местные государственные предписания. Дополнительные сведения можно получить в нашем сервисном отделе:

service@seca.com

12.2 Батареи и аккумуляторы



Не выбрасывайте израсходованные батареи и аккумуляторы в бытовые отходы независимо от того, содержат ли они вредные вещества. Как потребитель вы обязаны по закону утилизировать батареи и аккумуляторы через коммунальные или торговые пункты по сбору отходов. Сдавайте батареи и аккумуляторы только в полностью разряженном состоянии.

13. ГАРАНТИЯ

На неполадки, обусловленные дефектами материала или производства, действует двухгодичный гарантийный срок с момента поставки. Гарантия не распространяется на переносные детали, например, батареи, кабели, сетевые блоки питания, аккумуляторы и т.п. Дефекты, на которые распространяется гарантия, устраняются бесплатно для покупателя по предъявлению квитанции об оплате. Другие претензии исключаются. Если прибор находится не по адресу покупателя, то расходы на перевозку туда и обратно оплачиваются покупателем. В случае повреждения при перевозке гарантийные права действительны только при условии, что для транспортировки использована комплектная оригинальная упаковка, и весы в ней были предохранены и закреплены в состоянии, соответствующем оригинальной упаковке. Поэтому храните все части упаковки.

Гарантия теряет силу, если прибор был открыт лицами, не имеющими на это конкретных полномочий фирмы seca.

В гарантийном случае обращайтесь в местный филиал seca или в торговое предприятие, где вы приобрели изделие.

14. СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ



Настоящим фирма seca gmbh & co. kg заявляет, что данное изделие соответствует нормам применимых европейских директив. Полный текст сертификата соответствия содержится на сайте: www.seca.com.

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
T +49 40 20 00 00 0
F +49 40 20 00 00 50
E info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

seca france
seca united kingdom
seca north america
seca schweiz
seca zhong guo
seca nihon
seca mexico
seca austria
seca polska
seca middle east
seca brasil
seca suomi
seca américa latina
seca asia pacific
seca danmark
seca benelux
seca lietuva

and with exclusive partners in
more than 110 countries.
All contact data at [seca.com](https://www.seca.com)